

iRobot[®]

Scooba[®]

GULWASKEROBOT

300-serien

BRUGERVEJLEDNING

Kære Scooba-ejer

Tillykke og velkommen til iRobots verden! Du er blevet en del af den stadigt voksende gruppe mennesker, der har opdaget en smartere måde at gøre rent på.

iRobot Scooba er et innovativt og brugervenligt produkt, som vil ændre den måde, du rengør hårde gulve på. Scooba giver dig mulighed for at klare andre husholdningsopgaver, mens den gør rent, så du kan vaske dine hårde gulve oftere og få gjort mere.

Tak, fordi du er en del af iRobot-revolutionen. Vi ser frem til at give dig flere banebrydende produkter, som vil ændre og forbedre din verden.

På vegne af hele iRobot-teamet,



Colin Angle

Bestyrelsesformand, direktør og medstifter, iRobot Corporation

Pas på din iRobot Scooba

DA

Brug den ofte for at få de bedste resultater! Scooba er kun beregnet til at fungere med Scooba-rengøringsmiddel til hårde gulve eller almindeligt vand fra hanen. Du må aldrig bruge blegemiddel i Scooba! Efter hver brug skal du skylle tanken, filteret og støvsugerporten. Børsterne er på hårdt arbejde, så det er bedst at tage dem ud og fjerne de hår og frug, der samler sig rundt om dem.

Din Scooba er ret vaks til at komme rundt, men den har brug for lidt hjælp. Inden rengøring skal du fjerne større mængder snavs og evt. rod, møbler og løse tæpper. Almindeligt støv, skidt og snavs er, hvad den er beregnet til, men undgå store mængder spildt væske.

Forlæng batteriets levetid ved at genoplade det så hurtigt som muligt og opbevare din Scooba med stikket i kontakten. Ved længere tids opbevaring skal du oplade batteriet og derefter tage det ud og opbevare det på et koldt og tørt sted.

Sikkerheden først Da din Scooba indeholder elektriske dele, må den ikke sænkes ned i vand eller sprøjtes med vand – den skal kun rengøres med en fugtig klud.

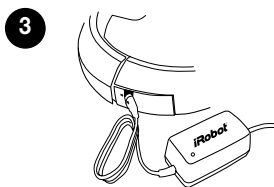
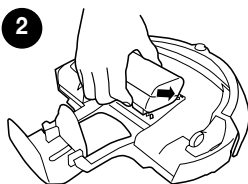
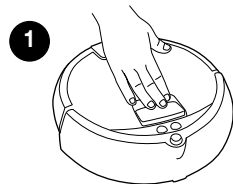
⚠ FORSIGTIG: SCOOPA MÅ IKKE BRUGES PÅ FØLGENDE OVERFLADER:
Faste eller løse tæpper, uforseglet hårdt træ, voksbehandlede gulve eller laminatgulve.

Hvordan du kommer i gang

Oplad Scooba

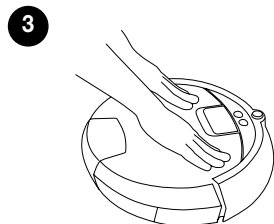
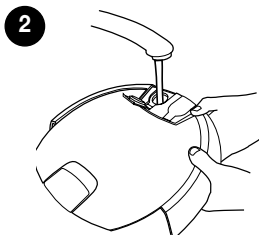
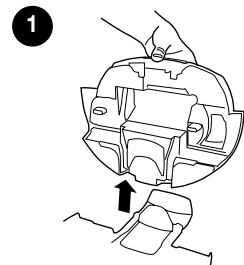
Tag Scooba op ved at tage fat i håndtaget, og sæt den ned på en plan overflade.

1. Tryk håndtaget ned for at udløse tanken. Tag tanken ud.
2. Sæt batteriet i ved at justere styretapperne og klikke det på plads.
3. Tilslut batteriopladeren, og lad batteriet oplade natten over (kun første gang).



Klargør Scooba

1. Når Scooba er helt opladet, skal du tage opladerstikket ud og tage tanken ud.
2. Fyld den rene tank med vand og evt. Scooba-rengøringsmiddel til hårde gulve. Fyld mindre vand i tanken, hvis der kun er tale om en kortere rengøringscyklus. Luk lågene på tanken.
3. Sæt tanken tilbage i Scooba, og skub tanken ned, indtil den klikker på plads.



Klar til at gå i gang!

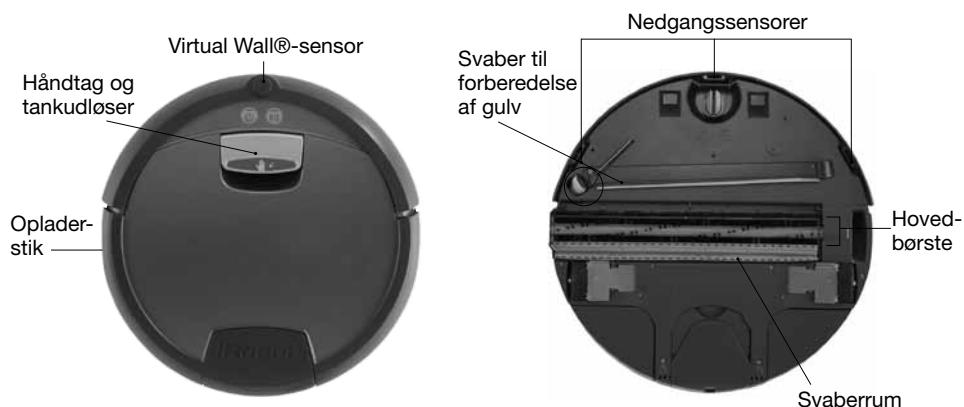
Fjern først større mængder snavs, og anbring derefter Scooba midt i rummet.

- Tryk på POWER (Strøm) for at tænde Scooba.
- Tryk på CLEAN for at starte en rengøringscyklus.

Nu kan du bare gå din vej og lade Scooba gøre arbejdet (ca. 45 minutter med en fyldt tank).

TIP: Hvis du vil standse en rengøringscyklus før tiden, skal du først aktivere indvendig tørring-tilstand ved at trykke på CLEAN, mens Scooba gør rent. Hvis Scooba er slukket, skal du trykke på POWER og derefter trykke to gange på CLEAN.

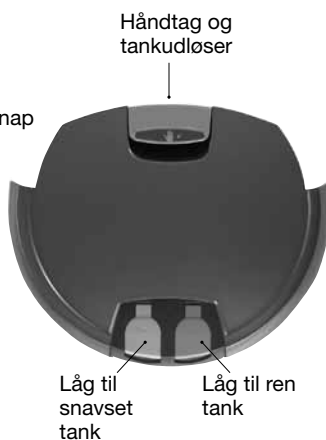
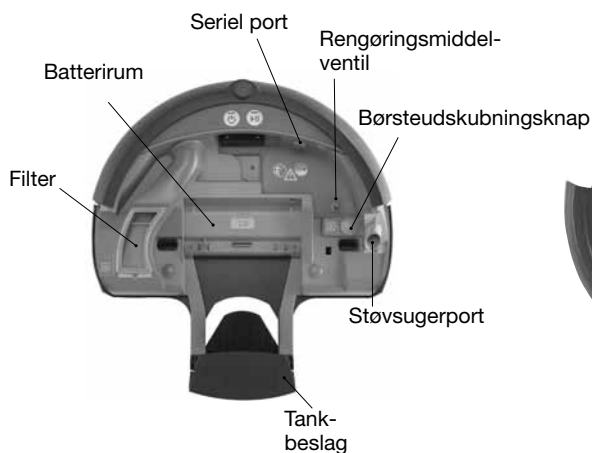
Scoobas anatomi

**DA**

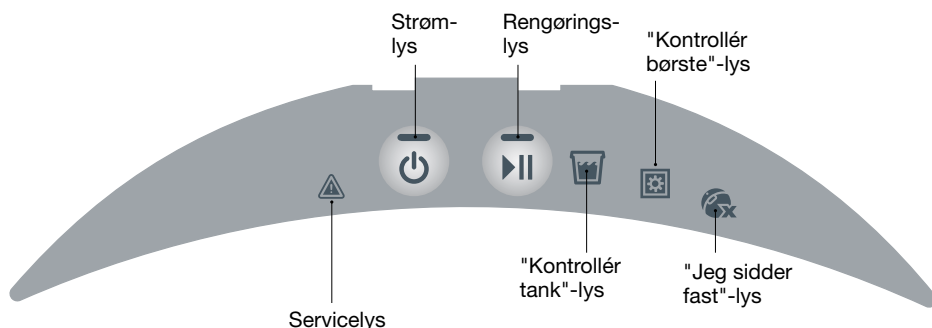
Scooba har to hoveddele: robotbasen og tanken.







Robotbase

Scoobas tank



Scoobas lys



	Sådan lyser lampen	Hvad det betyder
Power (Strøm) 	Konstant rød	Batteriet er afladet
	Blinker grønt	Batteriet oplades
	Konstant grøn	Batteriet er helt opladet
	Blinker rødt	Batteriet er ikke sat i
Clean (Rengør) 	Konstant grøn	Gør rent
	Blinker grønt	Indvendig tørring-tilstand
Kontrollér tank 	Konstant grøn	Rengøringscyklussen er færdig. Tom tank.
Kontrollér børste 	Konstant gul	Tag børsten og filteret ud, og rengør dem (se side 5-6).
Jeg sidder fast 	Konstant gul	Flyt og genstart Scooba.
Service 	Blinker rødt	Scooba har brug for hjælp. Se afsnittet om problemløsning (se side 11-12).

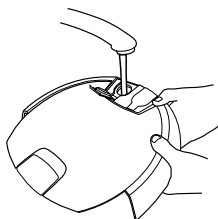
Vigtig vedligeholdelse af Scooba

For at Scooba skal blive ved med at køre med maksimalt resultat, skal du udføre følgende vedligeholdelsesopgaver efter hver rengøringscyklus.

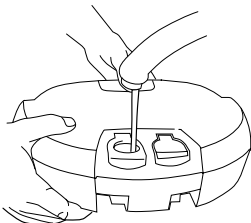
Skyl og tøm Scoobas tank

Scooba hælder væske fra den RENE tank og opsamler snavset væske i den SNAVSEDE tank. Tøm og skyl begge tanke efter hver rengøringscyklus.

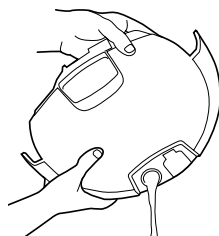
- 1** Hæld vand i åbningerne bagpå.



- 2** Tøm tankene, og fyld tankene delvist op med varmt vand.



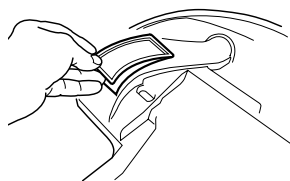
- 3** Ryst tanken grundigt, og tøm vandet ud gennem alle åbninger.

**DA**

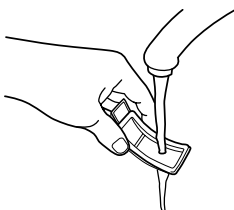
Skyl Scoobas filter og støvsugerport

(De dele, som skal renses eller vedligeholdes, er grå og orange.)

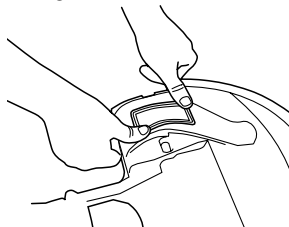
- 1** Tag filteret ud.



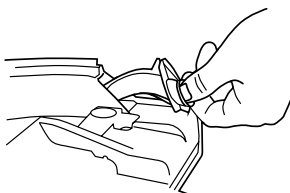
- 2** Skyl det under vand.



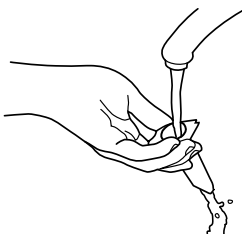
- 3** Sæt det tilbage igen. Undlad at bruge overdreven kraft.



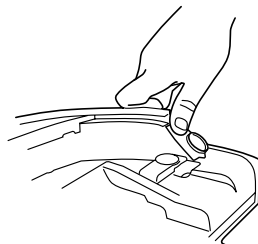
- 1** Tag støvsugerporten ud.



- 2** Skyl den under vand.



- 3** Sæt den tilbage igen. Undlad at bruge overdreven kraft.

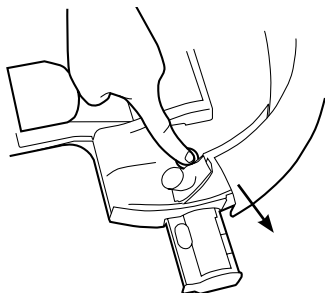


Rengør Scoobas rengøringshoved og børste

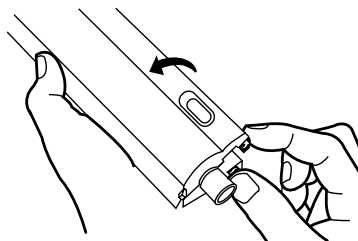
(De dele, som skal renses eller vedligeholdes, er grå og orange.)

Scoobas børste sidder i en kassette, der kaldes "rengøringshovedet". Du kan få adgang til rengøringshovedet inde fra Scooba, så tanken skal tages ud, før du kan tage rengøringshovedet ud og sætte det i igen.

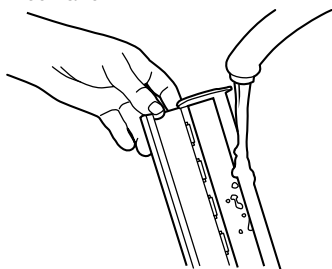
- 1 Tryk, mens tanken er ude, på udskubningsknappen for at fjerne rengøringshovedet.



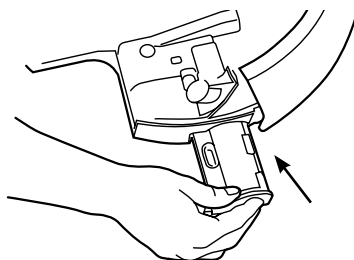
- 2 Åbn rengøringshovedet ved at trykke tapperne i hver sin retning, og tag derefter børsten ud.



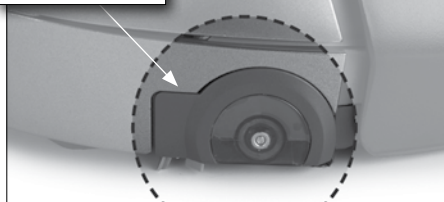
- 3 Skyl rengøringshovedet og børsten med vand.



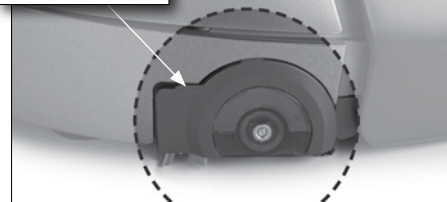
- 4 Sørg for, at tanken er taget ud, før du sætter rengøringshovedet i igen. Rengøringshovedet vil klikke på plads.



✓ Correct



X Incorrect



⚠ FORSIGTIG: Scooba indeholder elektroniske dele, som kan blive beskadiget, hvis de kommer i kontakt med vand eller andre væsker. Rengør kun bunden og toppen af Scooba med en fugtig klud. Undlad at hælde eller sprøjte vand på Scooba, bortset fra i tankene med rent og snavset vand.

Scooba-rengøringsmiddel

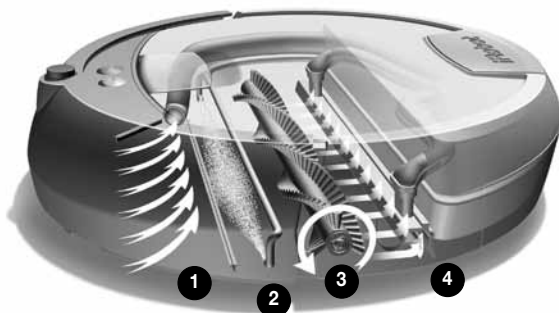
iRobot godkender brug af Scooba med almindeligt vandhanevand eller Scooba-rengøringsmiddel til hårde gulve, som er specielt sammensat, så den er effektiv til rengøring, men sikker at bruge i nærheden af børn og kæledyr.



⚠ FORSIGTIG: Brug af andre rengøringsmidler kan beskadige Scooba og ugyldiggør garantien. Du må aldrig bruge blegemiddel!

Scoobas rengøringssystem

Scooba bruger fire rengøringstrin i hver overkørsel. Scooba har en unik tank med to kamre, som sikrer, at friskt rengøringsmiddel ikke bliver blandet med det snavsede vand, som Scooba samler op, når den gør rent.



- 1** Forbereder – Scooba samler løst skidt og lettere snavs op fra gulvet.
- 2** Vasker – Scooba hælder løbende en lille mængde frisk rengøringsmiddel ud på gulvet.
- 3** Skrubber – Scooba skrubber skånsomt for at rense spildte ting og snavs op.
- 4** Støvsuger – Scoobas støvsugersvaber samler snavset vand og skidt op og efterlader dit gulv rent.

Scooba gør rent, indtil den har brugt alt rengøringsmidlet i den rene tank, hvilket tager ca. 45 minutter. Ved slutningen af en rengøringscyklus går Scooba kortvarigt i indvendig tørring-tilstand for at fjerne vand i det indvendige system. I dette tidsrum blinker Scoobas rengøringslys.

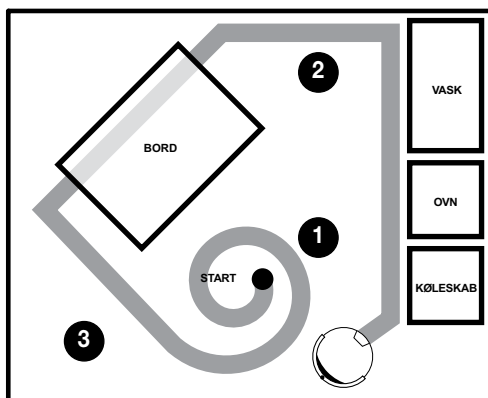
Scoobas rengøringsmønster

Scooba er en robot, der rengør anderledes, end de fleste mennesker rengør deres gulve. iAdapt™ Responsive Technology, iRobots avancerede patentbeskyttede system bestående af software og sensorer, gør det muligt for Scooba at komme rundt om, under og forbi almindelige forhindringer.

Bemærk: Scoobas rengøringscyklus varer ca. 45 minutter, og den vil køre over det samme område af gulvet flere gange for at sikre, at det bliver helt rent.

Mens Scooba gør rent, beregner den den bedste rute til at rengøre dit gulv og bestemmer, hvornår det er bedst at bruge de forskellige rengøringsmønstre:

- 1 Køre i spiral:** Gør det muligt for Scooba at rengøre et stort område effektivt.
- 2 Følger væggen:** Gør det muligt for Scooba at rengøre rummets omkreds og navigere rundt om møbler og forhindringer.
- 3 Krydser rum:** Gør det muligt for Scooba at rengøre nye områder, mens den kører på kryds og tværs af rummet.



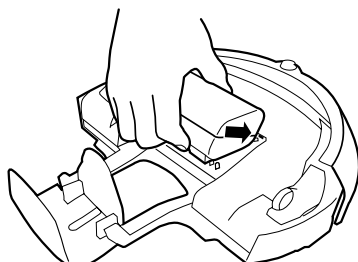
TIP: For at opnå det bedste resultat skal du fjerne stole, rod og lette tæpper fra gulvet. Brug en virtuel væg for at holde Scooba i ét rum. Hvis du vil rengøre mindre rum, kan du nøjes med at fylde tanken delvist og på den måde forkorte Scoobas rengøringsstid.

Batteri og opladning

Scooba får strøm fra et genopladeligt batteri, som skal være fuldt opladet før hver rengøringscyklus. Når Scoobas batteri er fuldt opladet (det tager op til tre timer), kan det holde i mindst én fuld rengøringscyklus.

Sæt batteriet i

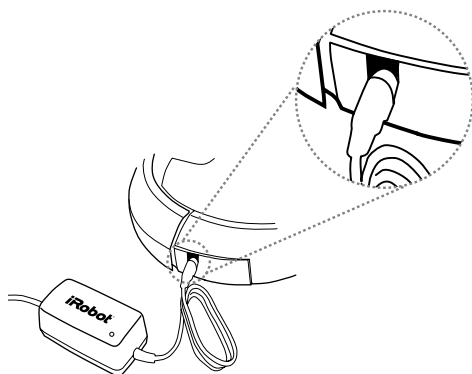
Når du sætter batteriet i, skal du først justere de to batteritapper i forhold til Scoobas styrehuller. Når tapperne er sat i, skal du trykke ned på batteriet og lytte efter et klik, når batteriet klikker på plads.



⚠ Hvis batteriets tapper ikke sidder i styrehullerne i batterirummet, er tanken og robotbasen muligvis ikke tilsluttet korrekt.

Oplad batteriet

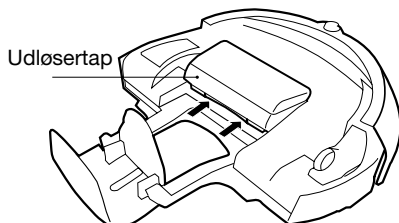
Oplad Scoobas batteri ved at sætte opladeren i en stikkontakt og slutte opladeren til Scooba (løft dækslet til opladerstikket). Sørg altid for, at det grønne strømlys på opladeren er tændt, når den er sluttet til stikkontakten.



TIP: For at opnå den bedste batterifunktion skal batteriet genoplades så hurtigt som muligt, og Scooba skal opbevares med stikket sat i. Ved længere tids opbevaring skal batteriet tages ud og opbevares på et tørt og køligt sted.

Tag batteriet ud

For at tage batteriet ud skal du først tage fat i batteriet og samtidig skubbe udløsertapperne ind. Løft derefter batteriet op og ud af Scooba.



Scoobas Virtual Wall®

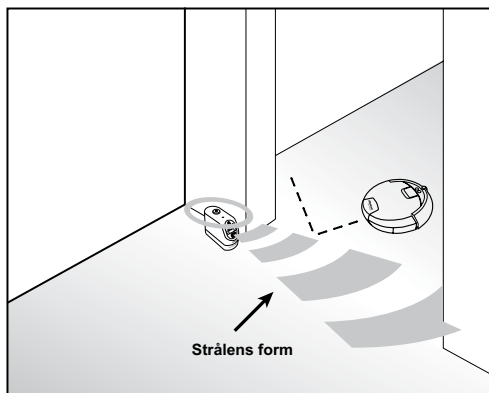
(medfølger til visse modeller)

Scoobas Virtual Wall (virtuelle væg) skaber en usynlig barriere, som Scooba ikke vil overskride. Virtuelle vægge kan sættes til at blokere områder på fra 1 til 2,5 meter.



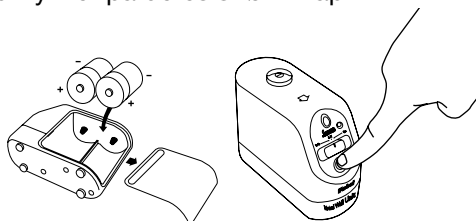
TIP: Brug den virtuelle væg til at blokere døråbninger eller holde Scooba væk fra ledninger.

Den virtuelle vægs stråle har form som et nøglehul. En lille glorie forhindrer, at Scooba støder ind i den virtuelle væg, og en større stråle spærrer for områder i dit hjem, hvor du ikke vil have, at Scooba skal køre ind.



TIP: For at opnå det bedste resultat skal du anbringe den virtuelle væg på ydersiden af den døråbning, du vil blokere, og altid sætte den virtuelle væg på den kortest mulige indstilling.






Virtuelle vægge kræver 2 "D"-batterier. Virtuelle vægge vil automatisk slukke sig selv ved slutningen af hver rengøringscyklus, eller de kan slukkes manuelt ved, at du trykker på deres strømknop.



Problemløsning

Advarselslys

Scooba har adskillige advarselslys, der giver dig besked, hvis robotten har brug for hjælp.

Advarselslys	Mulig årsag	Hvad der skal gøres
Strømlys (rød) 	Batteriet er afladet	Genoplad Scoobas batteri (se side 9).
"Kontrollér tank"-lys 	Den rene tank er tom (normalt ved slutningen af en cyklus)	Tøm tanken, og fyld den delvist med varmt vand. Ryst tanken grundigt, og tøm indholdet ud.
	Tanken sidder ikke ordentligt fast	Kontrollér, at batteriet, filteret og støvsugerporten er installeret korrekt. Sørg for, at tanken er helt lukket.
"Kontrollér børste"-lys 	Børsten sidder fast	Tag Scoobas børste og rengøringshoved ud, og rengør dem. Tag rengøringshovedet og tankene ud, og vend Scooba om, og undersøg og rengør rengøringshovedområdet.
	Rengøringshovedet er ikke sat rigtigt i	Tag Scoobas rengøringshoved ud, og sæt det rigtigt i (se side 6).
	Filteret mangler	Tag Scoobas filter ud, skyl det og sæt det i igen. Sørg for, at filteret er sat rigtigt i (se side 5).
"Jeg sidder fast"-lys (efterfulgt af "uh-oh" og en række bip) 	(1 bip) Et af Scoobas hjul rører ikke gulvet	Undersøg Scoobas hjul. Skub hvert hjul op og ned, sæt robotten tilbage på gulvet, og tryk på Clean.
	(2 bip) Forhjulet sidder fast	Sørg for, at forhjulet kan køre rundt uden problemer. Skub hjulet let op og ned. Forhjulet kan nemt tages af, rengøres og sættes på igen.
	(3 bip) Kofangerproblem	Bank på kofangeren for at sikre, at den bevæger sig ind og ud. Undersøg kofangerens kanter for snavs.
	(4 bip) Scoobas nedgangssensorer er snavsede eller fungerer ikke	Rengør nedgangssensorerne med en bomuldsklud (se sensorernes placering på side 3). Nedgangssensorerne sidder i kofangeren, og du kan få adgang til dem ved at vende Scooba om.
	(5 bip) Venstre eller højre hjul fungerer ikke korrekt	Undersøg Scoobas kørehjul. Drej hjulene rundt med hånden, og kontrollér, at de yder lidt modstand. Hvis hjulene er beskadiget, skal de udskiftes.
Service-lys (efterfulgt af en 4-toners alarm og en række bip) 	(1 bip) pumpefejl	Kontakt iRobot-kundepleje.
	(2 bip) støvsugerfejl	Kontakt iRobot-kundepleje.
	(3 bip) batterifejl	Kontakt iRobot-kundepleje.
	(4 bip) opladerfejl	Kontakt iRobot-kundepleje.
	(5 bip) Batteriet er for varmt	Sørg for, at Scooba ikke for nylig er blevet fyldt med vand eller opladet på et varmt sted. Vent, til Scooba og batteriet er kølet af, og prøv igen.

Generel problemløsning

Se tabellen nedenfor for at løse Scoobas problem.

Problem	Mulig årsag	Hvad der skal gøres
Scooba vil ikke tænde	Strømmen er slukket	Tryk på Power, og tryk derefter på Clean for at starte Scooba.
	Batteriet er ikke opladet	Oplad Scoobas batteri (se side 9).
	Batteriet er ikke placeret korrekt	Tag batteriet ud, og sørg for, at batteritapperne er placeret inde i Scoobas styrehuller, før du lukker Scoobas tank.
	Advarselslys er tændt	Se problemløsning vedrørende advarselslys (se side 11).
Der kommer meget skum ud af Scooba	Der er for meget rengøringsmiddel i den rene tank	Tøm og skyl den rene tank grundigt. Når du fylder tanken igen, skal du sørge for kun at fylde 7 ml Scooba-rengøringsmiddel på og fylde den rene tank helt op til kanten med vand.
Rengøringshovedet stikker ud af Scooba og vil ikke sidde fast	Rengøringshovedet er ikke lukket stramt over børsten	Åbn tanken, og skub rengøringshovedet ud af Scooba. Klem rengøringshovedet, så det er helt lukket over børsten, før du sætter det tilbage på plads (se side 6).

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

FORSIGTIG: UNDLAD AT BLOTTE SCOOBAS ELEKTRONIK, DENS BATTERI ELLER BATTERIOPLADEREN. DER FINDES IKKE NOGEN BRUGER-SERVICERBARE DELE INDEN I. HENVIS SERVICERING TIL KVALIFICERET SERVICEPERSONALE. SØRG FOR, AT SPÆNDINGSKAPACITETEN FOR VEDLAGTE BATTERIOPLADER PASSER TIL STANDARDSTIKKONTAKTSPÆNDINGEN. Udvis altid forsigtighed, når du betjener din Scooba. For at reducere risikoen for skade eller beskadigelse bør man holde sig disse sikkerhedsforholdsregler for øje under opsætning, anvendelse og vedligeholdelse af Scooba:

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner, før Scooba betjenes.
- Behold sikkerheds- og betjeningsinstruktionerne til fremtidig brug.
- Vær opmærksom på alle advarsler på Scooba, batteri, oplader og i brugervejledningen.
- Følg alle betjenings- og brugsinstruktioner.
- Henvi al ikke-rutinemæssig servicering til iRobot.
- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn), der har nedsatte, fysiske, føle- eller åndsevner, eller mangler erfaring og kendskab, medmindre de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af maskinen af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

SCOOBA-SIKKERHED

- Scooba er kun til indendørs brug.
- Scooba er ikke legetøj. Undlad at sidde eller stå på robotten. Små børn og kæledyr bør overvåges, mens Scooba gør rent.
- Rengør kun med en fugtig klud. Undlad at nedsænke robotten i vand.
- Undlad at anvende denne robot til at samle noget op, der brænder eller ryger.
- Anvend ikke denne robot til at opsamle spildt blegemiddel, maling eller andre kemikalier.
- For man anvender denne robot, skal man opsamle objekter som tøj, løst papir, snore til rullegardiner og gardiner, strømledninger og alle skrøbelige objekter. Hvis robotten passerer hen over en strømledning og trækker den med sig, er der risiko for, at et objekt kan falde ned fra et bord eller en hylde.
- Hvis det rum, der skal rengøres, indeholder en balkon, bør man anvende en fysisk barriere for at forhindre adgang til balkonen og sikre sikker funktion.
- Fjern altid batteriet for langtidsopbevaring eller transport af robotten.

SIKKERHED I FORBINDELSE MED SCOOBAS BATTERI OG OPLADNING AF DETTE

- Tilslut kun din Scooba til den type strømkilde, der er angivet på mærkaten. Hvis du ikke er sikker på, hvilken type strøm der er i dit hjem, kan du kontakte dit lokale elselskab.
- Oplad kun ved hjælp af en standardstikkontakt. Produktet må ikke bruges med en hvilken som helst type strømform. Brug af andre strømformere vil øjeblikkelig ugyldiggøre garantien.
- Anvend kun den oplader, der medfølger fra producenten, til at oplade dette apparat.
- Undlad at anvende en oplader med en beskadiget ledning eller kontakt.
- Oplad kun indendørs.
- Betjen aldrig opladere med våde hænder.
- Kobl altid Scooba fra opladeren før rengøring.

SCOOBA BRUGSRESTRIKTIONER

- Undlad at bruge Scooba på faste eller løse tæpper, uforseglet hårdt træ, sten eller laminatgulve.
- Undlad at bruge blegemiddel, ammoniak eller varmt vand, da det kan beskadige robotten og ugyldiggøre garantien.
- Opbevar og betjen kun Scooba ved stuetemperatur.
- Undlad at bruge Scooba til at opsamle store mængder spildt materiale (f.eks. en hel spildt karton mælk).

KONFORMITETSDEKLARATION

iRobot Scooba®-støvsugerrobot og tilbehør

Producent: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

Erklærer, at Scooba og model L13143 og 5961 batteriopladere overholder kravene i lavspændingsdirektiv 2006/95/EF, som ændret ved 93/68/EF, og EMC-direktiv 2004/108/EF, som ændret ved 93/68/EF og 2004/108/EF.

Nedenstående standarder er anvendt:

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

Elektriske apparater til husholdningsbrug - Sikkerhed - Del 2-2: Særlige krav til støvsugere og vandsugende rengøringsapparater.

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

Elektriske apparater til husholdningsbrug. Sikkerhed. Generelle krav.

EN 60335-2-29:2004

Elektriske apparater til husholdningsbrug - Sikkerhed Del 2-29: Særlige krav til batteriopladere.

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektrisk værktøj og lignende apparater - Del 1: Emission

EN 55014-1:1997 + A2:2002

Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektrisk værktøj og lignende apparater - Del 2: Immunitet - Produktfamiliestandard

iRobot kundepleje i USA

Hvis du har spørgsmål eller kommentarer vedrørende Scooba, skal du kontakte iRobot, før du kontakter en forhandler.

Besøg vores hjemmeside på www.irobot.com for at se supporttip, ofte stillede spørgsmål eller information om tilbehør og andre iRobot-produkter.

Hvis du stadig har brug for hjælp:

- Besøg iRobot-supportwebstedet på www.irobot.com/support
- Ring til vores kundeplejerepræsentanter på 877.855.8593

iRobot kundepleje internationalt

Hvis du vil kontakte en international partner i nærheden af dig for at få salgs- og teknisk support, besøg www.irobot.com/international.